



de openbaring

van

Jezus Christus

deel 49

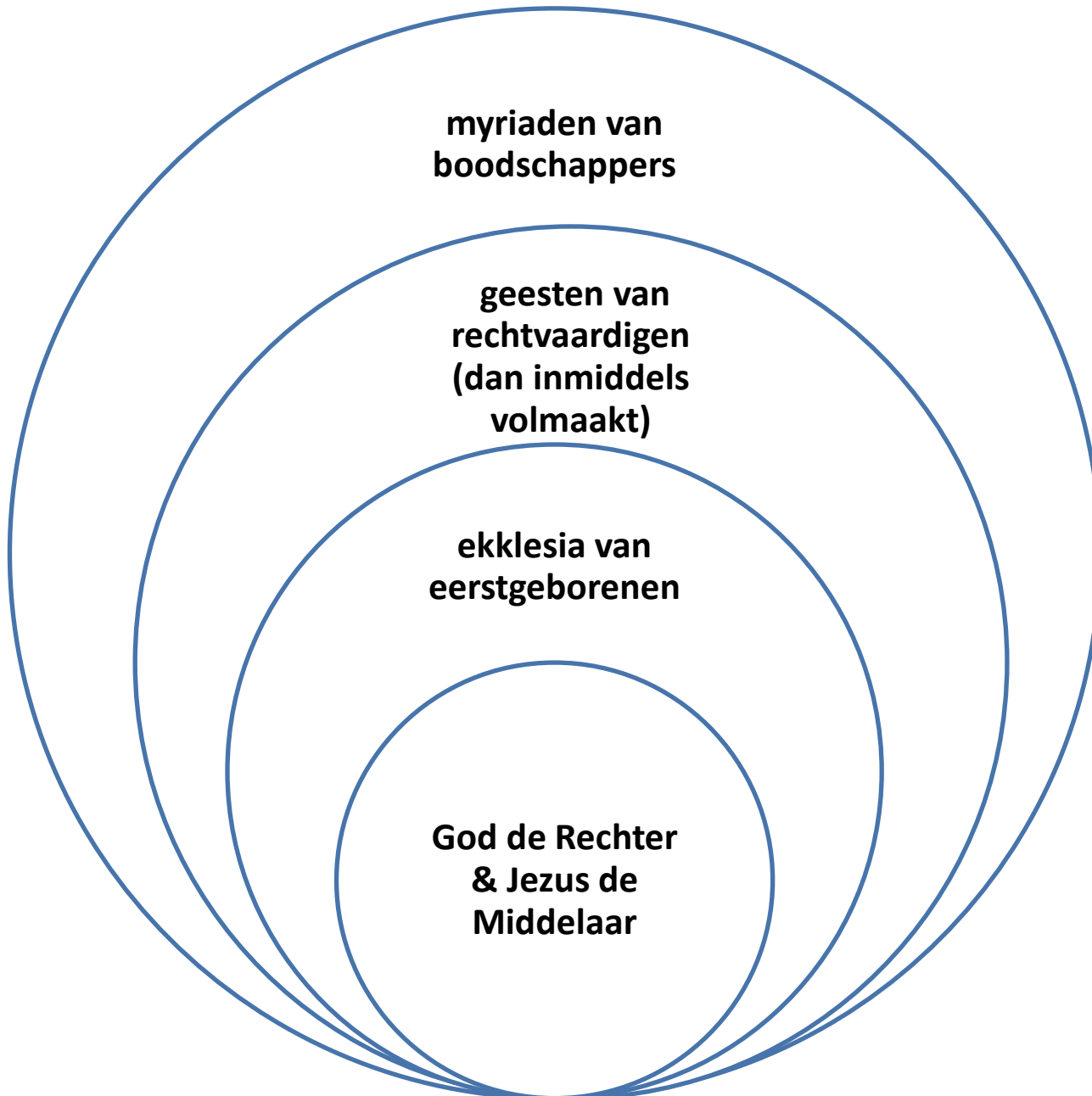
vanaf Openbaring 21:19
het hemelse Jeruzalem (3)

17 maart 2022
Rotterdam

het hemelse Jeruzalem (tot dusver besproken):

- ook genoemd in...
 - Galaten 4 ("onze moeder")
 - Hebreëën 11:
 - God zelf is de Ontwerper en Bouwmeester
 - Abraham verwachtte deze stad
 - Hebreëën 12:
 - de berg Sion...
 - met een centrale plaats voor "de ekklesia van eerstgeborenen"
= de gelovigen vandaag!

het hemelse Jeruzalem



het hemelse Jeruzalem (tot dusver besproken):

- heeft de heerlijkheid God – als kristalhelder diamant;
- heeft de eigenschappen van een pyramide (lengte = breedte = hoogte);
- de stad = een berg
- 12.000 stadiën (=2304 km.) is OF één zijde van de stad OF de omtrek ervan (> 1 zijde: 576 km.)
 - 2300 km = R'dam – Casablanca/ Moskou
 - 576 km. = R'dam – Bern
- opgegeven getallen zijn telkens 12 of een veelvoud daarvan (12 poorten, 12 fundamenten, 144 el)

Openbaring 21

¹⁹ En de fundamente
van de muur van de stad
waren versierd met elk kostbaar gesteente.

*met daarop de namen van de 12 apostelen
(21:14):*

- *de muur symboliseert de soevereiniteit en autonomie van de stad t.o.v. de natiën*

ΟΙ ΘΕΜΕΛΙΟΙ ΤΟΥ ΤΕΙΧΟΥΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

de fundamente van-de muur van-de stad

En de fundamente van de muur der stad

Openbaring 21

¹⁹ En de fundamenten
van de muur van de stad
waren versierd met elk kostbaar gesteente.

zoals ook Israëls hogepriester 12 edelstenen in
zijn borstschild droeg wanneer hij in heiligdom
was (Ex.28.)

- de namen van stenen zijn vaak onzeker omdat
ze (van ouds) niet zijn gestandaardiseerd.

ΠΑΝΤΙ	ΛΙΘΩ	ΤΙΜΙΩ	ΚΕΚΟСМΗΜΕΝΟΙ	Ο	ΘΕΜΕΛΙΟС
<i>met-elke</i>	<i>steen</i>	<i>kostbare</i>	<i>versierd-zijnde~</i>	<i>het</i>	<i>fundament</i>
met allerlei	(1/2) edelgesteente	(2/2)	waren... ...versierd	Het	fundament

¹⁹ ... Het eerste fundament jaspis,
het tweede saffier...

- *twaalf lagen op elkaar
(in alle vier richtingen)?*
- *of twaalf fundamente naast elkaar
(overeenkomstig de twaalf poorten)?*

Ο	ΠΡΩΤΟΣ	ΙΑΣΠΙΣ	Ο	ΔΕΥΤΕΡΟΣ	ΣΑΠΦΙΡΟΣ
het	eerste	diamant	het	tweede	saffier
—	eerste	was diamant	het	tweede	lazuursteen

Openbaring 21

¹⁹ ... Het eerste fundament jaspis,
het tweede saffier...

= *diamant*
(eerder genoemd in 4:3 en 21:11,18)



Ο	ΠΡΩΤΟΣ	ΙΑΣΠΙΣ	Ο	ΔΕΥΤΕΡΟΣ	ΣΑΠΦΙΡΟΣ
het	eerste	diamant	het	tweede	saffier
—	eerste	was diamant	het	tweede	lazuursteen

Openbaring 21

¹⁹ ... Het eerste fundament jaspis,
het tweede saffier...



Ο	ΠΡΩΤΟΣ	ΙΑΣΠΙΣ	Ο	ΔΕΥΤΕΡΟΣ	ΣΑΠΦΙΡΟΣ
het	eerste	diamant	het	tweede	saffier
—	eerste	was diamant	het	tweede	lazuursteen

Openbaring 21

¹⁹ ... het derde chalcedon,
het vierde smaragd,



Ο	ΤΡΙΤΟΣ	ΧΑΛΚΗΔΩΝ	Ο	ΤΕΤΑΡΤΟΣ	ΣΜΑΡΑΓΔΟΣ
het	derde	chalcedon	het	vierde	smaragd
het	derde	robijn	het	vierde	smaragd

Openbaring 21

¹⁹ ... het derde chalcedon,
het vierde smaragd,



Ο	ΤΡΙΤΟΣ	ΧΑΛΚΗΔΩΝ	Ο	ΤΕΤΑΡΤΟΣ	ΣΜΑΡΑΓΔΟΣ
het derde		chalcedon	het vierde		smaragd
het derde		robijn	het vierde		smaragd

Openbaring 21

²⁰ het vijfde sardoniks,
het zesde sardius...



Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΣΑΡΔΟΝΥΞ Ο ΕΚΤΟΣ ΣΑΡΔΙΟΝ

het vijfde sardonyx het zesde sardius

het vijfde sardonyx het zesde sardius

Openbaring 21

²⁰ het vijfde sardoniks,
het zesde sardius...



Ο ΠΕΜΠΤΟΣ ΣΑΡΔΟΝΥΞ Ο ΕΚΤΟΣ ΣΑΡΔΙΟΝ

het vijfde sardonyx het zesde sardius

het vijfde sardonyx het zesde sardius

Openbaring 21

²⁰ ... het zevende chrysoliet,
het achtste beryl...



Ο	ΕΒΔΟΜΟΣ	ΧΡΥΣΟΛΙΘΟΣ	Ο	ΟΓΔΟΟΣ	ΒΗΡΥΛΛΟΣ
het	zevende	chrysoliet	het	achtste	beril
het	zevende	topaas	het	achtste	beril

Openbaring 21

²⁰ ... het zevende chrysoliet,
het achtste beryl...



Ο	ΕΒΔΟΜΟΣ	ΧΡΥΣΟΛΙΘΟΣ	Ο	ΟΓΔΟΟΣ	ΒΗΡΥΛΛΟΣ
het	zevende	chrysoliet	het	achtste	beril
het	zevende	topaas	het	achtste	beril

Openbaring 21

²⁰ ... het negende topaas,
het tiende chrysopraas...



Ο	ΕΝΑΤΟΣ	ΤΟΠΑΖΙΟΝ	Ο	ΔΕΚΑΤΟΣ	ΧΡΥΣΟΠΡΑCOC
het	negende	topaas	het	tiende	chrysopraas
het	negende	chrysoliet	het	tiende	chrysopraas

Openbaring 21

²⁰ ... het negende topaas,
het tiende chrysopraas...



Ο	ΕΝΑΤΟΣ	ΤΟΠΑΖΙΟΝ	Ο	ΔΕΚΑΤΟΣ	ΧΡΥΣΟΠΡΑΣΟΣ
het	negende	topaas	het	tiende	chrysopraas
het	negende	chrysoliet	het	tiende	chrysopraas

Openbaring 21

²⁰ ... het elfde hyacint,
het twaafde amethyst.



Ο	ΕΝΔΕΚΑΤΟΣ	ΥΑΚΙΝΘΟΣ	Ο	ΔΩΔΕΚΑΤΟΣ	ΑΜΕΘΥΣΤΟΣ
het	elfde	hyacint	het	twaalfde	amethist
het	elfde	saffier	het	twaalfde	amethist

Openbaring 21

²⁰ ... het elfde hyacint,
het twaafde amethist.



Ο	ΕΝΔΕΚΑΤΟΣ	ΥΑΚΙΝΘΟΣ	Ο	ΔΩΔΕΚΑΤΟΣ	ΑΜΕΘΥΣΤΟΣ
het	elfde	hyacint	het	twaalfde	amethist
het	elfde	saffier	het	twaalfde	amethist

Openbaring 21

²¹ En de twaalf poorten waren twaalf parels...

*op aarde (!) gevormd uit
schelpen, mossels en slakken*

- *onbetaalbaar (Mat.7:6; 13:45,46)*
- *nooit groter dan een paar centimeter*



ΚΑΙ	ΟΙ	ΔΩΔΕΚΑ	ΠΥΛΩΝΕΣ	ΔΩΔΕΚΑ	ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ
en	de	twaalf	poortgebouwen	twaalf	parels
En	de	twaalf	poorten	waren twaalf	paarlen

Openbaring 21

²¹ ... Elk van de poorten was
respectievelijk vanuit één parel...

met recht: hemels!

- *op aarde onbestaanbare heerlijkheid*

ΑΝΑ	ΕΙΣ	ΕΚΑΚΤΟC	ΤΩΝ	ΠΥΛΩΝΩΝ	ΗΝ	ΕΞ	ΕΝΟC	ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥ
respectievelijk	één	ieder	van-de	poortgebouwen	-(hij)-was	van-uit	één	parel
afzonderlijk	–	iedere	–	poort	was	uit	één	parel

Openbaring 21

²¹ ... En het plein van de stad
was helder goud, als doorschijnend glas.

Gr. plateia – plateau, plat, place, plein

- plateia = lett. breed
- het plein of (event.) de brede hoofdstraat
- hier het plein in het centrum – in het midden
ervan het geboomte van leven (22:2)

ΚΑΙ Η ΠΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

en het plein van-de stad

en de straat der stad

ΧΡΥΣΙΟΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΩΣ ΥΑΛΟΣ ΔΙΑΥΓΗΣ

bewerkt-goud helder als glas doorschijnend

was... ..goud zuiver gelijk glas doorschijnend

Openbaring 21

²² En een tempel nam ik in haar niet waar
want de Heer God, de Almachtige
is haar tempel en het Lammetje.

*dit Jeruzalem is dus niet identiek
aan het Jeruzalem in Ezechiël 40-44
of Jesaja 2 en Micha 4*

ΚΑΙ	ΝΑΟΝ	ΟΥΚ	ΕΙΔΟΝ	ΕΝ	ΑΥΤΗ	Ο	ΓΑΡ	ΚΥΡΙΟΣ	Ο	ΘΕΟΣ	Ο
en	tempel	niet	-ik-nam-waar	in	haar	de	want	Heer	de	God	de
En	een tempel	niet	zag ik	in	haar	de	want	Here	_	God	de

ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ	ΝΑΟΣ	ΑΥΤΗΣ	ΕΣΤΙΝ	ΚΑΙ	ΤΟ	ΑΡΝΙΟΝ
Almachtige	tempel	van-haar	(hij)-is	en	het	lammetje
Almachtige	tempel	haar	is	en	het	Lam

Openbaring 21

22 En een tempel nam ik in haar niet waar
want de Heer God, de Almachtige
is haar tempel en het Lammetje.

*en daarmee de stad zelf die de
heerlijkheid van God heeft (21:11)*

ΚΑΙ	ΝΑΟΝ	ΟΥΚ	ΕΙΔΟΝ	ΕΝ	ΑΥΤΗ	Ο	ΓΑΡ	ΚΥΡΙΟΣ	Ο	ΘΕΟΣ	Ο
en	tempel	niet	-ik-nam-waar	in	haar	de	want	Heer	de	God	de
En	een tempel	niet	zag ik	in	haar	de	want	Here	_	God	de

ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ	ΝΑΟΣ	ΑΥΤΗΣ	ΕΣΤΙΝ	ΚΑΙ	ΤΟ	ΑΡΝΙΟΝ
Almachtige	tempel	van-haar	(hij)-is	en	het	lammetje
Almachtige	tempel	haar	is	en	het	Lam

Openbaring 21

²³ En de stad heeft van de zon niet nodig
noch van de maan
opdat die haar zouden beschijnen...

*dit wordt gezegd van "de stád" die uit de
hemel neerdaalt – niet van de aarde*

- *er is nog sprake van "elke maand" (22:2)*

ΚΑΙ	Η	ΠΟΛΙΣ	ΟΥ	ΧΡΕΙΑΝ	ΕΧΕΙ	ΤΟΥ	ΗΛΙΟΥ
en	de	stad	niet	nodig	(zij)-heeft	van-de	zon
En	de	stad	niet	van node	heeft	de	zon

ΟΥΔΕ	ΤΗΣ	ΣΕΛΗΝΗΣ	ΙΝΑ	ΦΑΙΝΩΣΙΝ	ΑΥΤΗ
noch	van-de	maan	opdat	dat-zij-zullen-verschijnen	in-haar
en	de	maan	dat	die... ..beschijnen	haar

Openbaring 21

²³ ... want de heerlijkheid van God verlicht haar en haar lamp is het Lammetje.

> via de "lamp" (=het lammetje) zal het licht van God schijnen:

- Hij is de afstraling van Gods heerlijkheid (Hebr.1:3)
- 2Kor.4:6 - "tot verlichting van de kennis, van de heerlijkheid van God, in Jezus Christus' aangezicht."

Η	ΓΑΡ	ΔΟΣΑ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΕΦΩΤΙ	ΑΥΤΗΝ
de	want	heerlijkheid	van-de	God	-(zij)-verlicht	haar
de	want	heerlijkheid	_	Gods	verlicht	haar

ΚΑΙ	Ο	ΛΥΧΝΟΣ	ΑΥΤΗΣ	ΤΟ	ΛΑΜΝΙΟΝ
en	de	lamp	van-haar	het	lammetje
en	_	lamp	haar	is het	Lam

Openbaring 21

²⁴ En de natiën zullen wandelen
door haar licht
en de koningen van de aarde
brengen hun heerlijkheid in haar.

= de natiën op aarde

- behalve het licht van zon en maan (:25) zal de aarde ook beschenen worden door het licht van het hemelse Jeruzalem
- licht: fysiek en geestelijk (> Gods openbaring; Ef.5:13)

ΚΑΙ	ΠΕΡΙΠΑΤΗΣΟΥΣΙΝ	ΤΑ	ΕΘΝΗ	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΦΩΤΟΣ	ΑΥΤΗΣ
en	(zij)-zullen-wandelen	de	natiën	door	het	licht	van-haar
En	zullen... ..wandelen	de	volken	bij	_	licht	haar

Openbaring 21

24 En de natiën zullen wandelen
door haar licht
en de koningen van de aarde
brengen hun heerlijkheid in haar.

*niet de natiën, maar slechts de koningen
= bestaand uit "het volk van koningen
en priesters" – Israël! (22:5; 20:5,6)*

ΚΑΙ	ΟΙ	ΒΑΣΙΛΕΙΣ	ΤΗΣ	ΓΗΣ	ΦΕΡΟΥΣΙΝ	ΤΗΝ	ΔΟΣΑΝ	ΑΥΤΩΝ	ΕΙΣ	ΑΥΤΗΝ
en	de	koningen	van-de	aarde	(zij)-brengen	de	heerlijkheid	van-hen	tot-in	haar
en	de	koningen	der	aarde	brengen	_	heerlijkheid	hun	in	haar

Openbaring 21

24 En de natiën zullen wandelen
door haar licht
en de koningen van de aarde
brengen hun heerlijkheid in haar.

*hun cultuurschatten als eerbetoon
zie ook :26*

ΚΑΙ	ΟΙ	ΒΑΣΙΛΕΙΣ	ΤΗΣ	ΓΗΣ	ΦΕΡΟΥΣΙΝ	ΤΗΝ	ΔΟΣΑΝ	ΑΥΤΩΝ	ΕΙΣ	ΑΥΤΗΝ
en	de	koningen	van-de	aarde	(zij)-brengen	de	heerlijkheid	van-hen	tot-in	haar
en	de	koningen	der	aarde	brengen	_	heerlijkheid	hun	in	haar

Openbaring 21

²⁵ En de poorten van haar
zullen geenzins gesloten worden des daags,
want daar zal geen nacht zijn.

*d.w.z. in de hemelse stad is geen nacht maar
op aarde nog wel – vandaar: "des daags"*
▪ vergl. Jes.60:19,20

ΚΑΙ	ΟΙ	ΠΥΛΩΝΕΣ	ΑΥΤΗΣ	ΟΥ	ΜΗ	ΚΛΕΙΘΩΣΙΝ	ΗΜΕΡΑΣ
en	de	poortgebouwen	van-haar	niet	toch-niet	¹ dat-zij-gesloten-zullen-worden	van-dag
en	–	poorten	haar	nooit	–	zullen... ..gesloten worden	des daags

ΝΥΞ	ΓΑΡ	ΟΥΚ	ΕΣΤΑΙ	ΕΚΕΙ
nacht	want	niet	¹ (zij)-zal-zijn~	daar
nacht	want	geen	zal... ..zijn	daar

Openbaring 21

²⁶ En de heerlijkheid en de eer van de natiën zullen zij tot in haar brengen.

= de natiën - via hun koningen
(vergl. :24)

KAI OICOCYCIN	THN ΔΟΞΑΝ	KAI THN TIMHN
en zij-zullen-brengen	de heerlijkheid	en de eer
en zullen... ..gebracht worden	de heerlijkheid	en de eer

TΩN ΕΘΝΩΝ ΕΙΣ ΑΥΤΗΝ
van-de natiën tot-in haar
der volken in haar

Openbaring 21

27 En in haar zal niet binnenkomen
enig ongewijd ding
en wie gruwel en leugen doet...

*m.a.w. op de nieuwe aarde bestaat dat nog.
Jesaja 65:20 (65:17 - "nieuwe aarde!")*

*"En daar zal niet meer een klein kind van
[weinig] dagen zijn, noch een grijsaard die
niet zijn dagen vervult, want de jongeling zal
als honderdjarige sterven en de zondaar zal
als honderdjarige te licht worden bevonden.*

ΚΑΙ	ΟΥ	ΜΗ	ΕΙΣΕΛΘΗ	ΕΙΣ	ΑΥΤΗΝ	ΤΑΝ	ΚΟΙΝΟΝ
en	niet	toch-niet	dat-het-binnenkomt	tot-in	haar	elk	ongewijd-ding
En	niets	_	zal... ..binnenkomen	in	haar	_	onreins

ΚΑΙ	[	Ο	]	ΠΟΙΩΝ	ΒΔΕΛΥΓΜΑ	ΚΑΙ	ΨΕΥΔΟΣ
en		degene		doende	gruwel	en	leugen
en		niemand, die		doet	gruwel	en	leugen

Openbaring 21

²⁷ ... alleen zij die geschreven staan
in de boekrol van het leven van het Lammetje.

vergelijk:

- Openb.3:5 – uitwissen uit het boek
- Exodus 32:32,33
– uitgedelgd worden uit het boek

ΕΙ	ΜΗ	ΟΙ	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ	ΕΝ	ΤΩ	ΒΙΒΛΙΩ	ΤΗΣ	ΖΩΗΣ	ΤΟΥ	ΑΓΝΙΟΥ
indien	toch-niet	degenen	geschreven-zijnde~	in	de	boekrol	van-het	leven	van-het	lammetje
maar	alleen	zij, die	geschreven zijn	in	het	boek	des	levens	van het	Lam

Openbaring 22

¹ En hij toonde mij een rivier
van water van leven,
schitterend als kristal...

*niet zoals in het Millennium vanuit
een aards Jeruzalem (Ezech.47)*

- *alles in de laatste aeon is
overtreffend - vandaar ook:
de aeon van de aeon (Hebr.1:8)*

ΚΑΙ	ΕΔΕΙΞΕΝ	ΜΟΙ	ΠΟΤΑΜΟΝ	ΥΔΑΤΟΣ	ΖΩΗΣ	ΛΑΜΠΡΟΝ	ΩΣ	ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΝ
en	-hij-toont	aan-mij	rivier	van-water	van-leven	schitterend	als	kristal
En	hij toonde	mij	een rivier	van water	des levens	helder	als	kristal

Openbaring 22

¹ ... uitgaande uit de troon van God
en van het Lammetje.

*aan de top - in het middelpunt van de stad:
= de berg Sion*

ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ	ΕΚ	ΤΟΥ	ΘΡΟΝΟΥ	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	ΚΑΙ	ΤΟΥ	ΑΡΝΙΟΥ
¹ uit-komende~	van-uit	de	troon	van-de	God	en	van-het	lammetje
ontspringende	uit	de	troon	van	God	en	van het	Lam

Openbaring 22

² In het midden van haar plein
en van de rivier aan weerszijden
was het geboomte van leven...

Gr. xulon – etym. verwant aan ons
woord 'zuil':

- lett. hout (1Petr.2:24; Gal.3:13;
Hand.13:29; Luc.23:31)
- idiom. 'geboomte'

EN	MECΩ	THC	ΠΛΑΤΕΙΑC	ΑΥΤΗC	ΚΑΙ	ΤΟΥ	ΠΟΤΑΜΟΥ
in	midden	van-het	plein	van-haar	en	van-de	rivier
–	Midden	op	straat	haar	en	van de	rivier

ΕΝΤΕΥΘΕΝ	ΚΑΙ	ΕΚΕΙΘΕΝ	ΞΥΛΟΝ	ΖΩΗC
hier-vandaan	en	daar-vandaan	hout	van-leven
(1/3) aan weerszijden	(2/3)	(3/3)	staat het geboomte	des levens

Openbaring 22

² ... twaalf keer vruchten makend,
elke maand vrucht gevend...

maandelijks – refererend aan de aardse cycli

ΠΟΙΟΥΝ	ΚΑΡΠΟΥΣ	ΔΩΔΕΚΑ	ΚΑΤΑ	ΜΗΝΑ
makende	vruchten	twaalf	in-overeenstemming-met	maand
dat... ...draagt	vrucht	twaalfmaal	_	maand

ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ	ΤΟΝ	ΚΑΡΠΟΝ	ΑΥΤΟΥ
af-gevende	de	vrucht	van-het
gevende	_	vrucht	zijn

Openbaring 22

² ... En de bladeren van het geboomte is tot genezing van de natiën.

*bewijst onomstotelijk dat de natiën
op aarde nog steeds sterfelijk zijn*

ΚΑΙ	ΤΑ	ΦΥΛΛΑ	ΤΟΥ	ΣΥΛΟΥ	ΕΙΣ	ΘΕΡΑΠΕΙΑΝ	ΤΩΝ	ΕΘΝΩΝ
en	de	bladeren	van-het	hout	tot-in	genezing	van-de	natiën
en	de	bladeren	van het	geboomte	zijn tot	genezing	der	volkeren

Openbaring 22

³ En niets vervloekts zal er nog zijn...

nl. in de stad

ΚΑΙ	ΠΑΝ	ΚΑΤΑΘΕΜΑ	ΟΥΚ	ΕΣΤΑΙ	ΕΤΙ
en	elke	verdoemdheid	niet	(het)-zal-zijn~	nog
En	(1/2) niets	vervloekts	(2/2)	zal er... ...zijn	meer

Openbaring 22

³ ... En de troon van God
en van het Lammetje zal in haar zijn...

= Israëls Messias en "de overste van de koningen der aarde" (Openb.1:5)
▪ en... "het Hoofd van het lichaam, de ekklesia"!

KAI	O	ΘΡΟΝΟC	ΤΟΥ	ΘΕΟΥ	KAI	ΤΟΥ	ΑΡΝΙΟΥ	ΕΝ	ΑΥΤΗ	ΕCΤΑΙ
en	de	troon	van-de	God	en	van-het	lammetje	in	haar	†(hij)-zal-zijn~
En	de	troon	van	God	en	van het	Lam	(1/2) daarin	(2/2)	zal... ...zijn

Openbaring 22

³ ... en zijn slaven zullen Hem dienen.

*het volk Hem ten eigendom
Ex.19:5,6; Openb.5:10*

ΚΑΙ	ΟΙ	ΔΟΥΛΟΙ	ΑΥΤΟΥ	ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΙΝ	ΑΥΤΩ
en	de	slaven	van-hem	(zij)-zullen-dienen	hem
en	_	dienstknachten	zijn	zullen... ..vereren	Hem

Openbaring 22

⁴ En zijn zullen het gezicht zien van Hem
en zijn naam zal op hun voorhoofden zijn.

zoals bij de 144.000 in Openb.7:3

ΚΑΙ	ΟΨΟΝΤΑΙ	ΤΟ	ΠΡΟΣΩΠΟΝ	ΑΥΤΟΥ
en	zij-zullen-zien~	het	gezicht	van-hem
en	zij zullen... ..zien	_	aangezicht	zijn

ΚΑΙ	ΤΟ	ΟΝΟΜΑ	ΑΥΤΟΥ	ΕΠΙ	ΤΩΝ	ΜΕΤΩΠΩΝ	ΑΥΤΩΝ
en	de	naam	van-hem	op	de	voorhoofden	van-hen
en... ..zal... ..zijn	_	naam	zijn	op	_	voorhoofden	hun

Openbaring 22

⁵ En er zal geen nacht meer zijn...

zie 21:25

ΚΑΙ ΝΥΞ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙ ΕΤΙ

en nacht niet |(zij)-zal-zijn~ nog

En nacht geen er zal... ..zijn meer

Openbaring 22

⁵ ... en zij hebben geen licht nodig van een lamp
en licht van de zon
omdat de Heer God hen zal verlichten...

zie 21:23

ΚΑΙ	ΟΥΚ	ΕΧΟΥΣΙΝ	ΧΡΕΙΑΝ	ΦΩΤΟΣ	ΛΥΧΝΟΥ	ΚΑΙ	ΦΩΤΟΣ	ΗΛΙΟΥ
en	niet	zij-hebben	nodig	van-licht	van-lamp	en	van-licht	van-zon
en	geen	zij hebben	van node	licht	van een lamp	of	licht	der zon

ΟΤΙ	ΚΥΡΙΟΣ	Ο	ΘΕΟΣ	ΦΩΤΙΣΕΙ	ΕΠΙ	ΑΥΤΟΥΣ
dat	Heer	de	God	(hij)-zal-verlichten	op	hen
want	de Here	_	God	zal... ..verlichten	_	hen

Openbaring 22

⁵ ... En zij zullen heersen
tot in de aeonen van de aeonen.

= het volk van koningen en priesters

ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΥCOYCIN

en |zij-zullen-heersen

en zij zullen als koningen heersen

ΕΙC ΤΟΥC ΑΙΩΝΑC ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ

tot-in de aeonen van-de aeonen

tot in _ alle _ eeuwigheden

Openbaring 22

⁵ ... En zij zullen heersen
tot in de aeonen van de aeonen.

= eerst in de komende aeon en daarna in de
aeon der aonen:

- beiden: de aeonen der aeonen

KAI	BACIAEYCOYCIN	EIC	TOYC	AIΩNAC	TΩN	AIΩNΩN
en	zij-zullen-heersen	tot-in	de	aeonen	van-de	aeonen
en	zij zullen als koningen heersen	tot in	_	alle	_	eeuwigheden